

# VILÁG OSSÁG

KOLOZSVAR,  
1947 október 27, hétfő

A MAGYAR NÉPI SZÖVEISEG KÖZPONTI NAPILAPJA

IV. ÉVFOLYAM  
268. szám

**Kolozsváron  
ma reggel 9-kor  
MNSz-közgyűlés  
a Farkas-utcai  
székházban**

## Nemzetiségi feladat és lehetőség

Írta: KACSÓ SÁNDOR

Sajtónkban, üléseinken íme: most már a rádióban is — egyre komolyabban tárgyaljuk a nemzetiségi kérdést. Nem előzmények nélkül és nem véletlenül történik ez. Eddigi erőfeszítéseink eredményeként országunk a népi demokrácia szakaszába érkezett. Ennek a fejlődési foknak komoly nemzetiségi politikai tartalma is van. Gheorghiu-Dej, a Román Kommunista Párt főtitkára fejezte ezt ki ez év május 1-i cikkében: „A román nép és az együttélő nemzetiségek jogegyenlőségén alapuló testvériség — állampolitikai lett Romániában...”

Íme: ez az állampolitika érvényesül most, a népi demokrácia mai fejlődési szakaszában, egyre fokozódóbb iramban. De: amint nem volt könnyű munka eljutni a népi demokrácia mai szakaszáig, nem volt könnyű a nemzetiségi kérdést sem a Gheorghiu-Dej-től megfogalmazott állampolitikai érvényesüléséig fejleszteni. Nebéz akadályokat kellett elhárítani az útból:

1. Le kellett küzdeni, majd ki kellett küszöbölni azt a politikai és társadalmi ellenállást, amely a mult, imperialista és egymás elnyomására irányuló politikai rendszere következtében, mindkét népben, mindjárt a felszabadulás után, mint demokráciellenes politikai erő jelentkezett.

2. El kellett indítani azt a társadalmi és gazdaságpolitikai átalakulást, amely nélkül demokráciánk s benne az együttélő nemzetiségek jogegyenlőségén alapuló testvériség nem fejlődhetett volna tovább.

3. Küzdeni kellett folytonosan az ellen a mérgezett szellemiség ellen, amely az egyébként természetes nemzeti érzést a széles tömegekben is a kölesönös gyűlölködés erkölcsi és politikai mocsarába züllesztette.

4. S végül küzdeni kellett folytonosan a külföldről is irányított tudatos reakció ellen, amely a nemzetiségi kérdés megoldásával egyik izgató, az együttélő népeket egymás ellen uszító s az új háborút előkészítő eszközt veszíti el.

Eddig elért eredményeink és együttélő népeink közös tapasztalata igazolja, hogy az eddig követett út helyes volt. Közösen, egyesített erővel s közös tervek szerint kellett megoldani a fent vázolt feladatokat, mert nem kétséges, hogy olyan iramban és olyan mélységben érvényesül a jogegyenlőségén alapuló testvériség elve, amilyen iramban és mélységben fejlődik és tartalomodik demokráciánk, a népi demokrácia mai szakaszán keresztül a további fejlődési fokozatokig.

Mi következnek ebből a helyesnek ítélt s az eddigi tapasztalatokkal igazolt tétellel?

1. Először az, hogy a további fejlődést is közösen, egyesített erővel a közös tervek szerint kell irányítani.

2. Másodsor az, hogy miután a nemzetiségi kérdés megoldása olyan-nyira hasznosítható fegyvertűt ki a háborús uszító nemzetközi reakció kezéből, az eddigiektől is fokozottabb éberséggel kell küzdenünk e reakciók mesterkedéseivel szemben most, amikor világpolitikai viszonylatban hirtelen megjelentek ki az imperializmus harmadik világ-háborút előkészítő tervei.

Valóban, ez az éber küzdelem éppen most rendkívül időszerű. Érezzük, sőt látjuk, hogy a testvéri együttélés biztosítása terén elért eddigi eredményeink kiváltották a népi demokrácia erőit ellenfeleiké. Ezért kell most sokat és építő erővel beszélnünk a nemzetiségi kérdésről. A Gheorghiu-Dej-től bejelentett állampolitikai érvényesülése komoly békeszilárdító tényező. Ez ellen indult meg tehát a támadás. Hogyan támadják? Ugy, hogy a kijelentés értelmét elferdítik s tartalmát — az eddig ezen a téren elért eredményeket — reakciós érteiművő teszik. Azt állítják, hogy Gheorghiu-Dej kijelentése után nincs már nemzetiségi kérdés Romániában s ez szerintük azt is jelenti, hogy ezen a téren további fejlődés nem várható.

Mi ennek a fondorlatos reakciós taktikának a célja? Az, hogy a nemzetiségi tömegeknek a demokráciába vetett hitét és bizalmát megingassa. Továbbá az, hogy ezen keresztül Romániában igenis legyen nemzeti kérdés s hogy ez a kérdés a politikai élet első vonalába kerüljön, feszültségeket váltson ki s ezen keresztül olyan érzelmi zűrzavart fakasszon az együttélő népek között, amely majd gyűlöletté fokozható a háború szolgálatában.

Ha engednénk ennek a gonosz kihívásnak, letérnénk arról az útról, amely a demokrácia építése s benne a nemzetiségi kérdés megoldása felé vezetett eddig és vezet ezután is. A régi utra kerülnék így vissza, amelyen elveszítettek minden eddigi eredményüket s amelyen az új háború felé menetelnék.

Mit kell tehát tennünk, hogy ezt a felismert veszedelemet elkerüljük? 1. Nem szabad megengednünk, hogy „nemzetiségi kérdés” legyen abban az értelemben, ahogyan azt demokráciánk ellenségei szeretnék. Ilyen értelemben nemzetiségi kérdésünket nem állíthatjuk poli-

tikánk első vonalába, mert nem lehet belőle szétfeszítő vitaanyag, amely népi demokráciánk további kimélyítését késleltetné vagy éppen veszélyeztetné. Politikánk első vonalában ezután is a népi demokrácia további fejlesztése áll, mert ennek szerves tartozéka, egyik lényeges tényezője a nemzetiségi kérdés megoldása, vagyis az együttélő nemzetiségek jogegyenlőségén alapuló testvériség egyre fokozódó kimélyítése.

2. A népi demokrácia további építésének munkatervébe ezután is úgy kell illeszkednünk, illetve úgy szabad beilleszteniünk ennek az állampolitikai elvnek a folyamatos gyakorlati érvényesítését, hogy jelentőségéhez mért súlyát és iramban tartson lépést népi demokráciánk további fejlődési folyamataival. Ezt pedig valóban csak közös terv alapján, az összes demokratikus erők szoros együttműködésével tudjuk elérni. Ilyen értelemben van nemzetiségi kérdés, mert a népi demokrácia komoly építő feladata.

3. Mozgósítanunk kell tömegeinket, a románokat és magyarokat egyaránt, a népi demokrácia első szakaszában jelentkező közös építő feladatok megoldására, valamint azok ellen a reakciós politikai erők ellen, amelyek a további előrehaladást — s ebben a nemzetiségi kérdés fejlődését — akadályozzák.

Érdemes-e ezért minden erőnket megfeszítve dolgoznunk a demokrácia közös munkatervének megvalósításáért? És érdemes-e ezért keményen harcolnunk minden olyan politikai és társadalmi erővel szemben, amely a munkaterv megvalósításának útjában áll?

Feltétlenül érdemes!

A népi demokrácia mai szakaszán keresztül tovább vezet a fejlődés útja. De már most is, ezen a fejlődési fokon is, amelyen az egyes ember és az egyedeken keresztül a nemzetiség szabadságának fokozott kiteljesedése jelentkezik, a kínálkozó lehetőségek csoportosan dobják elénk a szép feladatokat, amelyeknek a megoldása sajátosan mireánk hárul.

Politikai téren nemzetiségi szervezettünk, a Magyar Népi Szövetség, az eddigiektől is fokozottabb mértékben zárkózhat fel a demokratikus politikai pártok oldalán, hogy az ország dolgozó népeinek érdekeit képviseljen, egyre eredményesebben képviselhesse a dolgozó magyar nép érdekeit. A magyar parlamenti csoport már egy parlamenti alelnökkel és egy titkárral vesz részt a parlament vitéléseiben. A törvényhozási munka irányításában való részvétel jelenti ez. A legfelsőbb politikai egyeztető bizottságban való részvételünk viszont a kormányzásban való részvételt jelenti.

Közművelődési téren feladataink ugyancsak sokrosodnak. Irodalmi, képzőművészeti, színházi kulturánk komoly fejlesztésre vár. Irónk és képzőművészeink kapcsolódása a román írók és képzőművészek szervezett munkájához, az egyenlő feltételek melletti munkalehetőség biztosítását jelenti s feltétlenül művészetünk felendülését eredményezi. Az ezévi takarékoskodási szükségből eredő fékezés után a jövő évben tovább kell erősítenünk állami és államilag támogatott színházainkat s újra bővítenünk kell majd iskolahálózatunkat. De még ennél is nagyobb lehetőség s így feladat iskolázataink megfelelő átszervezése vagy, hogy az valóban dolgozó népünk érdekeit szolgálja. Iskoláinknak a népi demokrácia

további építésére kell nevelniük dolgozó népünk fiatal az elemi iskoláktól az egyre szaporodó gyakorlati szakiskolákon és az új szellemmel telítődő középiskolákon keresztül egészen a Bolyai Egyetemig. De bővílnie kell a Bolyai Egyetemnek is a mezőgazdasági fakultással és a mérnökhépző műegyetemmel.

Gazdasági téren a közeljövőben pénzügyi életünk legelevenebb üttére kétségtelenül a szövetkezeti hálózat lesz. Szövetkezeteink bekapcsolódtak az országos szövetkezeti mozgalomba s fejlettségük lehetővé teszi, hogy a termelő szövetkezetekké való fokozatos átszervezés során jelentős szerepet kapjanak. Így tudnak majd komoly segítséget nyújtani mezőgazdáink és ipari dolgozóink anyagi és szellemi emelkedéséért.

S mindezek azt is jelenti, hogy megszűnik a társadalmi elszigeteltségünk is. Amilyen mértékben kapcsolódunk országunk népi demokráciájának szerves építő munkájához, olyan mértékben kerülnek be faink, mint politikai, irodalmi, művészeti és gazdasági tényezők országunk, illetve az állam épületébe, az állami élet minden területén. És e fainkon keresztül dolgozó népünk maga kerül bele az államt alkotó és irányító tényezők közé, mert a népi demokrácia állama mindazoké az együttélő népeké, amelyek maguknak megszépítik. Ez az egyenjogúságon alapuló testvériség kiteljesedése! És ez a legnagyobb biztosíték arra is, hogy ez a testvéri együttműködés egyre szilárdabbá válik népeink: a két nemzet között is, ami viszont már a békevédelem egyik komoly tényezője.

A béke biztosításáért pedig igazán érdemes dolgoznia és küzdenie mindkét népnek. Mert mind a kettőnek egyformán életbevő érdeké.

## November 26-ig fizethető a lakbér és a lakbér utáni adó

**BUKAREST.** — Patrascanu Lucretiu igazságügyminiszter miniszteri rendelettel az október 26-ig, tehát a mai napig fizetendő lakberek megfizetésének határidejét november 26-ig meghosszabbította. Az igazságügyminiszter halasztó rendelete alapján a pénzügyminiszter rendeletet adott ki melynek értelmében a mai napig kifizetendő különleges házbéradó befizetésének határidejét november 26-ig szintén meghosszabbította.

### Groza miniszterelnök köszönti a királyt

**BUKAREST.** — (Agerpress.) Groza Péter miniszterelnök az Arad megyében időző Mihály királynak távirati úton fejezte ki a kormány és a maga jókívánásait születésnapja alkalmából, tartós egészséget és hosszú életet kívánva Románia királyának.

**LEVÁLTOTTÁK A BANCA ROMANEASCA IGAZGATÓ TANÁCSÁT**

**BUKAREST.** — Az ipar- és kereskedelmi miniszter rendelettel a Banca Ro-

maneasca pénzügyi felügyelet — a Bratianu-pár pénzügyi felügyelet — éléről az egész igazgatónácsot leváltotta. A pénzügyi akadályozni igyekezett az ország új-jáépítésére irányuló törekvéseket és az Antonescu-féle parancsuralom idején a hitelezési Németország és a fasiszta Olaszország pénzügyi támogatója volt, most pedig a demokráta gazdasági rendszer szabotálójá.

Megszűnt a pénzügyminiszter Constantin Bratianu elnöki, Gheorghe Bratianu ügy-

vezetői hatásköre és a pénzügyet élére tehetőleg ügyvezetővé Gheorghe Radulescut, a Nemzeti Bank jogtanácsosát nevezték ki.

**KÖZELHARC UTÁN ELFOGTÁK A BUJKALÓ POP CASIUT A GÁRDISTA VEZÉRT**

**SZAMOSUJVÁR.** — A szamosujvári állambiztonsági rendőrség elfogta Pop Cassiu dr. szamosujvári ügyvédet, az államellenes összeesküvő Maniu Gyula unokaöccsét.

Pop Cassiu 1944-ben Szolnok-Doboka vármegye főispánja lett. Ebben a minőségében rendeltet adott ki, hogy a szolnokdobokamegyei magyarokat gyűjtőtáborokba szedjék össze. Gárdistáit unak indította Magyarországra, Székre és a többi magyar falvakba. Nyomukban remélt, fosztogatás, gyilkosság fogant.

A manista rabló- és irtóhadjáratnak a

szovjet katonai közigazgatás vetett véget. Pop Cassiunak sikerült elmenekülnie. 1945-ben részese volt a Predalon leplezett államellenes összeesküvésnek. Akkor 14 magasrangú katonatiszt és manista politikus szervezkedett a demokratikus országrend megdöntésére. A hatóságok ugyanakkor leleplezték az összeesküvők hatalmas fegyvertárát is.

Pop Cassiut ekkor sem sikerült elfogni. Országos körözést adtak ki ellene. Eredménytelen volt.

Nemrég bizalmas jelentés alapján a szamosujvári állambiztonsági rendőrség rajtaütött az összeesküvő lakásán. Pop Cassiu vadászéssel próbált védekezni Russu Ioan komiszárral szemben, de a komiszár harc képtelenné tette s beküzdte az állambiztonsági rendőrségre.

Pop Cassiunak a törvény előtt vet felélnie a román és magyar nép ellen elkövetett bűnéit.

### Engedélyezett magyar tankönyvek

**KOLOZSVAR.** — A MNSz központi közművelődési igazgatósága közli, hogy az illetékes hatóságok 15 újabb magyar tankönyv forgalomba hozatalát engedélyezték. Ezek között van a Lőrinczi-Bedeleanu-féle Minerva-ABC új, átdolgozott kiadása, továbbá a Szentmiklósi-Vita-féle II. osztályos Magyar Oktató és a Szabóhy-Zalánci-féle II. osztályos Növénytan Kiegészítő új kiadása is. A többi tíz másik központi tankönyv változtatás nélkül a régi.

Az újabb forgalomba kerülő tankönyvet a Maniuva nyomda adta ki és újabb könyvteljesítő szerkesztő utján hozta át a régi.

## Visinszki leleplezte az új háborús uszítókat

**NEWYORK.** — Visinszki szovjet delegátus az ENSz közgyűlésén leleplezte a háborús uszítókat és rámutatott azokra az intézkedésekre, amelyeket ellenük hozni kell. — Azt hiszem, nem kell kihang szuloznom — mondotta — ennek a kérdésnek a fontosságát. Van nek olyanok, akik le akarják kicsinyíteni és el akarják szelkésíteni egy új háborús veszélyt és elvezetik a közvéleményt elől az a fenyegetést, amely a világot és összes békeszerető nemzetek fölött lebeg a kapitalista klikkek álmamunkája következtében, kik újabb háborúra uszítanak.

### Dollárral nem lehet jölni

**WASHINGTON.** — Rendkívüli rádióbeszédében Truman elnök bejelentette az amerikai népnek, hogy a nyugateurópai országok, de különösen Franciaor-

szág és Olaszország téli ellátásának biztosítására 642 millió dollár rendkívüli segélyre van szükség.

— Ha ez a két ország most nem kapja

meg a segítséget, gazdaságilag összeomlik és totalitárius rendszer alá kerül — mondotta Truman.

E kijelentésre nyilván az készített, hogy félti a dollár hatalmát a nyugateurópai államokban.

Truman beszédében sőt színekkal esztelte a megszállott Németország, Japán és Korea gazdasági helyzetét. Az amerikai inflációról beszéltve kijelentette, hogy annak csak a gyors csökkentés vehet véget. Az elnök felszólította az amerikai népet az élelmiszerfogyasztás önkéntes csökkentésére, mert, mint mondotta.

— Hiába adunk dollárt a nép kezébe, azszal még nem lakik jól.

# MŰVELŐDÉS ÉS SZÍNHÁZ

## Népünk teremő szellemi erőit mozgósítjuk

Többet, szebbet!

Felhívás szinjátszóversenyek, dalosünnepélyek és népi táncbemutatók rendezésére

A Magyar Népi Szövetség országos közművelődési bizottsága felhívja a helyi szervezeteket, hogy 1947 december és 1948 január hava folyamán rendezzék a járási és megyei szinjátszó versenyeket, dalosünnepélyeket és táncbemutatókat a Petőfi-alap javára.

A szociális haladás irodalmi alkotásaival, földművesek és munkások közösségéből eredő dalokkal, népünk természetes művészetével kívánjuk kifejezésre juttatni cselekvő részvételünket a népi demokrácia megvalósításában, hogy méltóképpen idézhessük az 1848-as európai forradalmak és szabadságharcok századi évfordulóján harcos elődeink emlékét. A szinjátszó versenyek, dalosünnepélyek és népi táncbemutatók segítségével népünk teremő szellemi erőit mozgósítjuk a mai idők demokratikus feladataira.

A ráncváró nagy feladatok teljesítéséhez anyagi alapra van szükségünk. Ezért állítjuk a szinjátszó versenyeket, dalosünnepélyeket és népi táncbemutatókat a Petőfi-alap szolgálatába. Ebből az alapról kell elősegítenünk új népi kollégiumaink munkás és földműves sorból származó diákjainak ellátását, ebből az alapról kívánjuk megszervezni népfőiskoláinkat és népkönyvtárainkat. A Petőfi-alapra szükségünk van irodalmunk és művészetünk felvirágoztatására, tudományos intézményeink kiépítésére, tanügyi hálózatunk és felszerelésünk tökéletesítésére érdekében. Ebből a Petőfi-alapról segítjük elő a Varga Katalin leánykollégium felállítását Kolozsváron és a Petőfi-liceum megalapítását Segesváron. Játék, dal és tánc erősítése meg a Petőfi-alapot haladó népi kultúránk támogatására.

A verseny feltételei a következők:

### A SZINJÁTSZÓVERSENYEKEN

az együttesek az alább kijelölt egyfelvonásos darabokkal vehetnek részt:

1. Asztalos István: A tejes.
  2. Csokonai-Benedek Marcell: Kanyó.
  3. Kiss Jenő: Fehér ember.
  4. Mörzsig Zsigmond: Mint a mezőnek virágja.
  5. Tömörkény István: Barlanglakók.
- Minden versenyző együttes a választott egyfelvonásos mellett saját faluja valamilyen népszokását mutatja be (lakodalom, fonó, jelenet és hasonlók), vagy verseket ad elő (Petőfi, Ady, József Attila) kórusfeldolgozásban.

### A DALOSVERSENYEN

az énekkarok mai, haladó szellemű kórusműveket énekeljenek. (Bartók, Kodály és követőinek szerzeményei). Az alább felsorolt és beszerezhető művekből tetszés szerinti választhatnak:

1. Viski János: Hozsánna.
2. Bárdos Lajos: Ablak alatt.
3. Bárdos Lajos: János bácsi hegedűje.
4. Bárdos Lajos: A temetőkapu.
5. Veress Sándor: Párosító.
6. Graff Kálmán: A három szobó.
7. Graff Kálmán: Juhászlegény.
8. 10 két szólamu kórus. 3 kóruson.
9. Partizáninduló.
10. Munkásdalok.

A versenyeken résztvevő falusi énekkarok a választott darabokon kívül eléneklék saját falujuk néhány népdalát egyszerűságra.

### A TÁNCBEMUTATÓKON

a csoportok saját falujuk népi táncával szerepelnek. Résztvehetnek egyéni és csoport táncszámokkal.

A szinjátszóversenyt dalosünnepélyek és táncbemutatóval egybekötve kell megbaratni. Amennyiben a járás területén öt együttesnél (szinjátszó, énekkari, táncos)

több jelenti be részvételét, körzetek szerint 2-3 versenyközpontot kell megszervezni.

A szinjátszóversenyek, dalosünnepélyek és táncbemutatók rendezését a megyei, illetve a járási közművelődési felelős szervezi meg. A versenyek ünnepélyes keretek között az egész országban december 1-én kezdődnek.

A megyei közművelődési felelős helyi írókból, művészekből, politikusokból, tantestületi tagokból háromtagú bírálóbizottságot szervez. A bírálóbizottság a verseny idejére minden járási központba kiszáll.

A járási székhelyek versenyén első díjat nyert énekkarok a be-

tanult művekkel a megyei központban egymás között új dalosversenyt rendeznek.

### A MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG

országos közművelődési bizottsága a versenyeken résztvevő szinjátszó együtteseket, énekkarokat és táncos csoportokat Petőfi-emléképpel és elismerő oklevéllel tünteti ki. Az első díjat nyert együttesek külön könyvjutalomban is részesülnek. A szinjátszóversenyek, dalosünnepélyek és táncbemutatók bevételeinek tiszta jövevénye a Petőfi-alapot illeti és az teljes egészében a központba küldendő fel.

A szinjátszó együttesek a ki-

jelölt versenydarabokat a Józsa Béla Athenaeum könyvkereskedésből (Cluj-Kolozsvár, Piata Libertatii 12) szerezhetik be.

Az énekkarok a Magyar Népi Szövetség országos közművelődési bizottságától (Cluj-Kolozsvár, Strada Regina Maria 16) rendelhetik meg a versenyműveket. A megjelölt versenydarabok ára darabonként 4 lej, a 10 kórus és 3 kánoné 16 lej. Husz lej ajánlási díj és a kották ára előre beküldendő.

Kolozsvár, 1947 október 26-án.

A MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG ORSZÁGOS KÖZMŰVELŐDÉSI BIZOTTSÁGA.

## Két hangverseny

### Az Ardealul Filharmonikus Zenekar első hangversenye

Filharmonikánk vasárnapi zenekari hangversenyét az ezévi zenei események megindulásának tekintethetjük. A vezénylő pálcát dr. Toduta Sigismund kezében volt, aki egyike ma városunk legtehetősebb karmestereinek. Minden szereplése után meg kell állapítanunk, hogy vezénylőképessége fejlődik és tudása, izlése biztosíték arra, hogy zenekarszínbeli elképzeléseit meg fogja tudni valósítani.

Az a sok munka, melyet Brahms negyedik szimfóniájának előkészítésébe fektetett, meg is hozta gyümölcsét, mert ha az első tétel még el-el kalandozott is a részletekben és nem mutatott egységes képet, annál szebben, kerekebben és tisztábban szólott a többi része a remekműnek. Öröm volt hallani egy karmestert, mint a zenekar fejlődését. Különösen a befejező sarkötétel változásait építette fel szépen dr. Toduta, mert megtalálta a passacaglia-szerű tétel emelkedésének tetőpontját és így a könnyen unalomba fulló változatcsokor mindvégig érdekes maradt.

A második tétel fanyar melankóliáját is helyesen fogták meg. Ez a szimfónia egyike Brahms legszerencsésebb zenekari műveinek, mely kitünően mutatja a mestert bánatosan lírai kedélyét. Közeli rokonságban van Brahms harmadik vonósnégyesével, mellyel a nyitó tétel témái, de még ritmusképletei is sok hasonlatosságot mutatnak — a zárótétel szerkezete pedig csaknem azonos. A lelkiismeretesen előkészített szimfóniáért nemcsak a karmestert, de a fuvolát, a kürtöt, a klarinetet és üstdobost is dicséret illeti.

A műsoron lévő Ravel Spanyol rapszódiajának három tételben (kár, hogy csaknem kaptuk: a zárótétel nélkül) a nagy francia zenekari színei, különleges megérezésű ritmusképletei igazolták a fölényes tudással s eleganciával hangszerezett mű értékét. A hangversenyt Enescu-nak — Liszt második rapszódiajának népszerűségével csaknem vetekedő — első román rapszódiaja zárta le.

### Demetriad zongoraestje

Demetriad bukaresti zongoraművész, kit már múlt évi bemutatkozásakor szívóba zárt Kolozsvár közönsége, Brahms harmadik (op. 5.) szonátájának mélyen költői előadásával ajándékozta meg hallgatóit. Páratlan finomsággal, a szívárvány színsorának fényében, szomorúan és mégis életteljesen szólott keze alatt ez az ifjúság himnuszát terhes zongoraköltemény. Nagyon helyesen fogalmazta meg a szonátát Demetriad, mikor nem szenvedéllyel, a monumentális kiemeléssel szólaltatta meg a szonátát, hanem inkább annak gyöngéd színeit emelte ki. Hisz Brahmsnak ez az ifjúkori mélylélegzetű szonátája inkább

fiatalos leheletével, romantikus színeivel mond sokat, mint lendületével.

Bach kristálytisztá vonalú Preludiuma és fugája, Chopin két bánatosan simogató szerzeménye és

Debussynek három színekben tobzó zongoraszerzeménye csak megerősítette bennünk a hitet, hogy Demetriad komoly mestere hangszerének.

Lakatos István Imre

## Ady-ünnepélyt rendez Bukarestben a Román-Magyar Társaság

BUKAREST. — A Román-Magyar Társaság bukaresti tagozatának művelődési osztálya Livezeanu tájékoztatóügyi miniszter elnöklésével tartott legutóbbi ülésén megtárgyalta a november közepére tervezett nagyszabású bukaresti Ady-ünnepély kérdését. Az ünnepély műsorán a román szellemiség élenjáró képviselői szerepelnek.

Ugyanezen az ülésen megtárgyalták az előkészítésben lévő Ady-kötet végleges összeállítását. A kötetet Octav Sulutiu rendező sajtó alá s Giurgica Emil, Coasta-Carei, Strava Mihail és Teodor M. Ady-fordításai szerepelnek benne.

## Három a kislány

Pénteken este szüfolt és lelkes taps háza előtt újította fel színházunk a kolozsvári közönség kedvenc operettjét, a Schubert műveiből összeválogatott „Három a kislány”-t. A felújítást elsősorban a darab bájos muzikája indokolja. Bántó volt az a szakadék, mely a könnyedszárnyalású zene és az immár megavasodott gicces szövegkönyv között tátongott.

Az előadás a szellemes szórakoztatás mellett azonban annyiban is jelentős, hogy ez alkalommal mutatkozott be Szalay Margit, a színház új énekesnője, aki elsősorban operatársaként s erőteljes, tisztacsendű szopránja első hallásra is érezhető, nem operettbe való. Az új művésznő már első alkalommal kedvence lett a közönségnek. A vendégként fellépő Kallós József, az Állami Opera kintűnő tenoristája, mint mindig, most is meglovta helyét Schubert szerepében.

Humorral ezúttal is Csóka József szolgált. Enyhe túlzásait lenyesegetve, szép és eleven játékkal járult hozzá a siker teljességéhez. Különböző darab rendezése is öt dicséri. Az együttesből a kedveshangú Krémer Mancsi, az elevenjátéku Hegyi Lili s a biztos mozgású D. Puskás Béla teljesítményét kell kiemelnünk.

A zölük telhető legjobban nyújtották a darab többi szereplői is: Szendrey Mihály, Angi Béla, Bende László, Papp József, Réthelyi Ödön, Beller Nelli, Karácsony Piri, Sebesi Péter, Mihály Imre, Bereczki Magda, Ilyés Mária, Kómvés Ilona, Ménessi Erzsébet, Cseőregh Jenő, Róza Jolán, Fellner Győző, Kántor Kálmán és Kapusi László.

A zenekar művészi teljesítménye Szabó karmesteri képességeinek köszönhető. (—)

## ELVESZTETT

jókedvét visszanyerheti, ha eljön a Magyar Népi Szövetség Kolozsvári Szervezetének második

## Tarka Estjére

folyó hó 30-án este fél 7 órakor a Farkas utcai színházba.

### KÖZ EMÜKÖDNEK:

A Kolozsvári Koncert Szalonzenekar, a MNSZ „Törökvs” dalárdája, a „Victoria” Szövetkezet szavalókórusa, Fekete Mihály, az Állami Magyar Színház tagja, Szabó Márta (ének), Szabó Mária (szavalt), Buzogány Jenő (fuvolázás és magánjelenet), Lakatos Ferenc (hegedű), Topán Lulu és Szabó Zoltán Kodály „Toborzóját” táncolják.

Zongorán kísér: P. Braun Ilonka. Konferál: Nagy Elek.

A kisküküllőmegyei Dombó községből kaptuk a hírt: legutóbb nagyarányú dalos ünnepélyt rendeztek, az EMKE dalárda 100-ik évfordulója alkalmából. Megyei viszonylatban is jelentős esemény volt ez. A közeli és távoli falvakból több mint kétezer főnyi tömeg gyűlt össze, hogy lelkes dalárdáknak, még lelkesebb hallgatója legyen. Meglepő volt a felvonuló énekes csoportok példás fegyelmessége és készsége. Meglátszott, hogy odahaza szívósan és őszinte lelkesedéssel készültek a szereplésre. És mindez a legnagyobb munka idején tették.

Nem kétséges, hogy a feszülő vágyakozás megeremti magának a kielégülés lehetőségét. Minden jel arra mutat, hogy a szórványos kezdeményezések hatalmas arányú mozgalommá fognak nőni. De itt álljunk meg egy cseppet. A dombói dalosverseny biztató jel és örömet fakaszt. De ugyanakkor bírálatra készítet. Az ünnepélyen elhangzott „népdalegyveleg”-ek végigterelt, avas zongeműnyek nem érdemlik meg azt a rangot energiát és jóakarati fáradságot, amit a nép lelkes fiai rájuk pocskoltak. Nem érdemlik meg, mert egy hazug világ ittmaradtot hazugságai. Abból az időből való, amikor a magyar földműves hétköznapijai nem voltak érdekesek, csak a vasárnapi templomba vonulások, csodálatos szépségű ősi népdalait csacska dudolásnak tartották a Kévfj-féle nótagyűárosok. Ezeknek a daraboknak annyi közülük van a néphez és a művészethez, mint a holt ember hallgatásának az élő strásához.

Önkéntelenül is felvetődik az emberben a kérdés: Vajjon azok a tanítók és kántorok, hivatásos, vagy nem hivatásos karmesterek nem észlelik-e azt a nagytakarítást, amelyet mindenféle fajta kultúrzenény kiséprésére indítottunk. Ha igen, miért nem kapcsolódnak bele? Mi tudjuk azt, hogy amit évtizedeken át harsogtak az ember fülebe, azt nehéz onnan kifüstölni. A megszokás, az újítól való ösztönös idegenkedés, nagy hatalom. De mégis: nem jutott-e tudomásukra, hogy a kegyeit nem szívesen adó kerék világot nem a dombói dalosünnepélyen elhangzott szürupos népdalegyvelegből, hanem Bartók Béla és Kodály művészetével hódítottuk meg. Azaz a muzsikával, mely a nép ajkán született, a nép évszázados fájdalomát, örömet és vágyát formálta művészi megnyilatkozássá.

Nem akar ez rosszmaájuszkodás vagy okvetetlenkedés lenni, de nem furcsa-e, hogy amit a világ nagy népei osodálnak és nemzetközi hangversenyek műsorára tűznek, azt éppen mi mellőzzük? Mi folytassuk tovább is azt, amit ránk fogtak egyesek: évszázadok óta és következetesen mindig azt szoritjuk félre, ami igazán a miénk, amivel a világ népeinek nagy közösségében külön szint jelenünk s ami bennünket fejez ki.

A hiba abban keresendő, hogy kevés még az új magyar népi zene szellemében nevelkedett karmester. Zeneművészeti főiskolánk ezt a hiányt minden bizonnyal pótolni fogja. Az új alapokra helyezett s még mindig átszervezendő Magyar Dalosközség munkája nyomán meg kell születnie a régít kizsorigító új és népi zenekultúrának. Ennek azonban az is feltétele, hogy falvaink dalárdáinak vezetői kivessék magukból mindazt, ami hamis felfogás, mindazt, ami elfogulttá és idegenkedővé teszi őket Bartók és Kodály állítólagos „érhetetlen” művészetével szemben. Hogy még sokan a régi utakat tapossák, az nem keseríthet elötven esztendővel ezelőt Ady költészetét is zaggyvasdognak minősítették. Ma nem akad ember, aki bántani merné.

A Magyar Népi Szövetség rövid időn belül országos arányú dalosversenyt indít. Kisküküllő megye lelkes dalárdái mutassák meg azon, hogy másra szebbre, többre is képesek.

SÜTŐ ANDRÁS

## A sajtó figyelmeztetésére

# Vizsgálatot és nyilatkozatot ígér a pénzügyigazgatóság az adókiivetésekkel kapcsolatban

## Nyilatkozik az USIC, a kis cipész és a kosárfonó

**KOLOZSVAR.** — Az adókiivetésekkel kapcsolatban elkövetett visszaélésekkel foglalkozó cikünk az elvisehelhetetlen adóterhekkel megnyomortított kisemberek egész tömegeit mozgatta meg és egyre újabb és újabb adatokat közölnek velünk az adókiivetésnél történt súlyos igazságtalanságokról. Cikünkön azonban felfigyeltek a pénzügyigazgatóság vezetői, sőt maga az adókiivetések felülvizsgálásával megbízott pénzügyi vezérfelügyelő is.

Munkatársunkkal folytatott beszélgetés során úgy a pénzügyi vezérfelügyelő, mint Czán Gheorghe pénzügyi főigazgató elismerte, hogy az adókiivetésekkel kapcsolatban súlyos igazságtalanságok történtek és készek arra,

hogy a visszaéléseket elkövetők ellen a legszigorúbb vizsgálatot indítsák. Igéretet tettek arra is, hogy az adófizető kisembereket ért sérelmeket azonnal orvosolják.

Egyben bejelentették, hogy lapunk kedd reggeli számára hivatalos tájékoztatót adnak a folyamatba tett vizsgálat eredményéről és arról, hogy miként tudják az adófizetők a sérelmes adókiivetéseket orvosoltatni.

A cikkünkben foglaltakat fenn tartjuk természetesen továbbra is és — már csak azért is, hogy az illetékes pénzügyi szervek vezetőinek a visszaélések kivizsgálását megkönnyítsük — tovább folytatjuk az adókiivetések körül történt visszaélések nyilvánosságra hozatalát.

gyűjtsék pénzt, mert ha kibozzák a jegyzőkönyvet, akkor már foglalnak is.

— Mennyit keres egy héten?  
— Nem egyformán. Átlagban 1000 lej körül, de inkább kevesebbet. Tudja — magyarázza nekünk — fizetném szívesen az adót, de csak annyit, amit bírok. Három gyermeknek is kell ennivalót adnom.

Trenea Victor bodegást keressük fel. Nem nagy összeget vetettek ki rá, 238 ezer 317 lejt. Október 15-én kézbesítették ki az értesítést és rögtön le is foglalták a bolt berendezését. Ez az eljárás teljesen szokatlan, ezt csak újabban vezették be a „tulbuzgó” közegek.

Sulyos sérelme a bonokkál dolgozó kereskedőknek az is, hogy nem a lebonozott összeg 6 százaléka után, ahogy a törvény előírja, hanem a teljes kivetett adójövedelem 6 százaléka után állapították meg a külön fizetendő adóösszeget. Petru Sfarlea kosárfonó, nagycsaládú kisember évi adóját a kivetők 40 ezer lejben állapították meg. Képtelen kikeresni.

### IRIMIA ILIE AZ ADÓFIZETŐK RÉME

És így tovább folytathatnánk a névsort. Elvisehelhetetlen terhek ezek, nem beszélve azokról az ellenőrökről, akik állandóan látogatják iparosainkat és kereskedőinket és akik külön súlyos adóterhet jelentenek számukra, mert minden egyes ilyen látogatás pénz jelent.

Ott van a kolozsvári adóbehajtás általánosan ismert figurája, a nagyhangú, állandóan részeg Irimia Ilie, aki terrorisztikus fellépésével egyenesen réme az adófizetőknek. Bevett szokása, hogy mindig akkor állít be nagy hangon az üzletekbe, műhelyekbe, amikor a legtöbb vevő, megrendelő tartózkodik ott.

— Fizetni kell az adót, vagy árverezünk — harsogja és csak akkor hallgat el, ha a kellemetlen jelenettől szabadulni akaró adófizető áldozatot hozott jóindulata kiérdemeléséért. Akkor már nem fontos a fizetés, akkor már van haladék.

Irimia Ilie feleltes írásbeli halasztásának nem akarja elismerni érvényességét, csak akkor, ha külön lerójják nála is a jóindulatot megváltó összeget.

Magunk is szemtanúi voltunk ilyen, egyáltalán nem épületes jeleneteknek egy multban, mint a jelenben is.

Megengedhetetlen, hogy kisembereink tömegei szabad prédái legyenek egy imorális adóbehajtó gépezetnek, annak a gépezetnek, amelynek tagjai között még mindig ott vannak azok, akik a multban Antonescu-hadjáratához szükséges összegeket vasaltak be tüzzel-vasallal és akik ma ellenségként állnak szemben azzal a demokratikus renddel, mely megszűnteti számukra az ország adófizetőinek szabad fosztogatási lehetőségeit.

Éppen ezért nagy érdeklődéssel várjuk az illetékesek intézkedéseit és nyilatkozatát.

(— br —)

## Mit mondanak a kereskedők és iparosok szövetségének vezetői

Munkatársunk felkereste dr. Aurel Davídot, az USIC alelnökét, aki az adókiivetések körül történtekről a következőket mondotta:

— Az a mód, ahogy az adókiivetéseket végrehajtó szervek ezt a felelősségteljes munkát sok helyen végezték, nyíltan azt bizonyítja, hogy ellenségei demokratikus gazdasági rendünknek és tervszerűen tönkre akarják tenni iparunkat és kereskedelmünket, hogy ezzel az ország gazdasági helyreállítását lehetetlenné tegyék.

— Hiába hivatkoznak egyes pénzügyi tisztviselők demokratikus törvényünkre, hogy csak azt hajtották végre — folytatta az USIC alelnöke — mert a törvénytők nem tartották be. A törvény határozottan kimondja, hogy az adóbehajtásnál, adókiivetésnél figye-

lembe kell venni az adóalanyok teherbíróképességét és ott, ahol jóindulattal találkoznak, fizetőkészséget látnak, hasonló jóakarattal segítségére kell lenni a törvények paragrafusai között járatlan adófizetőknek.

— Nem ez történt. A pénzügyi szervek közegei ellenségesen, a törvény félremagyarázásával elvisehelhetetlen terhekkel sújtották az adófizetőket. Olvan magatartást tanúsítottak, olyan burkolt kijelentéseket tettek, hogy kereskedőink és iparosaink tömegei előtt azt a hiedelmét keltették, mintha az volna demokráciánk célja, hogy tönkretegyje az ipart és kereskedelmet — holott éppen ellenkezőleg, meg akarjuk azt erősíteni, ki akarjuk azt fejleszteni — állapította meg dr. Davíd.

## Egymillió család kenyere!

A beszélgetésbe bekapcsolódott Gál Béla kereskedő, az USIC vezetői tagja is.

— Ha a jelenlegi helyzet fennmaradna, akkor rövid időn belül kereskedelmünk és iparunk kisembereinek nyolevan százaléka tönkremenne — mondotta Gál Béla —, ami azt eredményezné, hogy csak Kolozsvárt mintegy huszszor alkalmazott vesztene el megélhetését.

— Romániában körülbelül egymillió családfenntartót érint közvetlenül az adókiivetésekkel kapcsolatos visszaélésekkel előállott kritikus helyzet — folytatta Gál Béla. — Eanyi családnak veszélyeztetné létét a mai adópolitika, ha demokratikus pártjaink nem

vetnének véget ennek az állapotnak.

Tovább folytattuk utunkat az adófizetők között. Felkerestük az USIC vezetői után a kisembereket.

### SZEGÉNY EMBERT MÉG AZ ÁG IS...

Györfi Dezső foltozó cipész. Nagy családdal. Reggeltől-estig dolgozik Tordai-uti kis műhelyében. Szegény embereknek javítja cipőit minimális díjért.

— Mi van az adóval? — kérjük a mestert.

— Szegény embert még az ág is húzza — feleli, majd így folytatja — az adót ne is kérdezze. Nem mondták meg pontosan, hogy mennyi lesz, de úgy harmincezer körüli számmal vigasztalnak, erre kértek máris törlesztést. Kint voltak az adótló és megmondták, hogy



## EGYETLEN SORSJEGGYEL meggazdagodhatik

Térjen be a legelső sorsjegyelárusító helyre és vegye meg a MILLÓKAT hozó sorsjegyet. A nyeménnyek értéke

# 218.000.000 Lej

2 SORSJEGY KÖZÜL AZ EGYIK NYER



Szerencsét csinálhat stabilizált leiben Az Allami sorsjátékon

# ALLAMI SORSJÁTEK

## Helyzetjelentés a tifuszfrontiról:

# jesztő számban emelkednek a megbetegedések

## — egy nap alatt 14 új kiütéses tífusz eset

### Rendőri egészségügyi razziák a város tömegszállításain

**KOLOZSVAR.** — Egy nap alatt tizenegy újabb tífusz eset — mutatják a városi tisztiorvosi hivatal adatai a veszedelmes járvány terjedését.

A megbetegedések ijesztő számban emelkednek.

Egészségügyi hatóságaink megfeszített erővel küzdenek a járvány megfékezéséért. Pontos adatok, kimutatások jelzik, hogy honnan indult ki a fertőző kór, amely — ha nem vesszük elejét — megfertőzheti a város egész lakosságát.

Az orvosi megfigyelések szerint a kiütéses tífuszt terjesztő férgek főleg kóbor cipányok és más csavargó személyek hordták be a városba. Ezen az alapon szombatra virradó hajnalban Capota Stefan rendőrközvetor és dr. Rántai László főorvos vezetésével rendőrkordon fogta körül az Irisz-telepi Liebknecht-ter házáit.

A rendőrök az egészségügyi személy-

esetben, amikor ingatlanról van szó.

Ingó javaknál ugyanezek az igazoló okmányok szükségesek, kivéve a telekkönyvi kivonatot, amelyet bármely olyan okirat helyettesíthet, amelyről a tulajdonjog megállapítható.

Kereskedelmi társaságok és szövetkezetek ezenkívül kötelesek a magyar hatóságok részéről kiállított bizonyítványt is csatolni, amely igazolja, hogy a részvények, vagy üzletrészesjegyek az igénylő tulajdonai, feltüntetve egyben a részvények vagy üzletrészesjegyek számát és névértékét is.

### MAGYAR ÁLLAMPOLGÁROK

a következő okmányokat kötelesek becsatolni:

1. Új állampolgársági bizonyítványt, valamint bizonyítványt arról, hogy az 1944. évi szeptember 12-én nem voltak német, vagy olasz állampolgárok.

2. Hivatalos telekkönyvi kivonatot, amely igazolja tulajdonjogukat vagy olyan bizonyítalatot, amely igazolja, hogy az 1944. évi szeptember 12-e előtt az ingatlan tulajdonosai voltak.

3. Személyi lapot, amelyet a lakóhely szerinti illetékes közigazgatási kirendeltség állít ki olyan helyén, törvényesen működik és

## Szovjetszínház — szovjettmúzeum

A szovjet színház a szovjet állam harmincéves fennállása alatt mind minőségileg, mind mennyiségileg óriási fejlődésen ment át.

Míg 1914-ben az orosz birodalomban 153 színház volt, ezeknek egyharmadrésze csak tréfákat mutatott be s az operaházak száma mindössze 14 volt, addig a Szovjetunióban 729 színház van, ebből 402 drámai színház, 36 pedáig operaház. A régi Oroszországban egyetlen ifjúsági színház sem volt. Ma a Szovjetunióban 49 ilyen színház működik.

A Szovjetunió minden nemzeti-ségének saját színháza van, amelyben a nemzetiségek saját népi színházi termékeit és a világirodalom klasszikus műveit adják elő.

A szovjet múzeumok közel 12 millió muzeális értékű tárgyat őriznek. Mindezeknek a tárgyaknak sok kötetre terjedő szakszériu leltárjegyzékei vannak. A munka mai szakaszában az ország jeles embereinek az életére és működésére vonatkozó muzeumi tárgyak tudományos katalogizálását végzi.

A múzeumokkal kapcsolatban a tudományos művek egész sorozatát adják ki. Jelenleg előkészületben vannak a következők: „A Szovjetunió múzeumainak a története” (3 kötet), „A vidéki kutatószervek története” (2 kötet) és „A múzeumok történetének a tanácsok”. E művek, a közönség szakszériu tájékoztatása mellett, nélkülözhetetlen segédesszközei lesznek a múzeumok munkatársainak és az egyetemi hallgatónak.

# Milyen okmányokkal kérhetik a román és a magyar állampolgárok ingó és ingatlan javaik visszaadását a CASBI-től?

**KOLOZSVAR.** — Az Ellenséges Javakat Kezelő Vármegyei Hivatal az összes olyan magánjogi tulajdonosok és vállalatok tudomására hozza, amelyeknek javait a hivatalos lap 236—1947. számában közölt 333. számú, továbbá a 91—1945., 825. és 998—1945. számú törvény alapján a CASBI kezelése alá vonták, hogy javaik visszaadására és a CASBI kezelése alól való mentesítésre nyújtsanak be bizonyítékokkal felszerelt kérelmet a hivatalhoz.

### ROMÁN ÁLLAMPOLGÁROK

a következő okmányokat kötelesek benyújtani:

1. Új állampolgársági bizonyítványt, valamint bizonyítványt arról, hogy az 1944. évi szeptember 12-én nem voltak német, vagy olasz állampolgárok.

2. Hivatalos telekkönyvi kivonatot, amely igazolja tulajdonjogukat vagy olyan bizonyítalatot, amely igazolja, hogy az 1944. évi szeptember 12-e előtt az ingatlan tulajdonosai voltak.

3. Személyi lapot, amelyet a lakóhely szerinti illetékes közigazgatási kirendeltség állít ki olyan

nem részes a vállalatban sem német, sem olasz tőke és ilyet álcázva sem bírlal. Éz a rendelkezés vonatkozik a nem kereskedelmi jelleggel működő, de jogi személyiséggel bíró társaságokra is.

2. Fenti rendelkezés vonatkozik a magyar állam olyan tisztviselőire is, akik a magyar uralom idején Északkelet-Erdélyben szolgáltak és jelenleg Magyarországon laknak, valamint a jelenleg már nyugdíjban lévő volt olyan állami tisztviselőkre, özvegyekre és az elhunytak kiskoru örökösire is.

Ezek a személyek kötelesek magyar állampolgársági bizonyítványukat benyújtani, valamint az illetékes magyar minisztérium bizonyítványát arról, hogy a magyar uralom idején Északkelet-Erdélyben szolgáltak és Erdély területéről az Egyesült Nemzetek és Magyarország között az 1945. évi január 20-án megkötött fegyverszüneti egyezmény rendelkezése alapján távoztak és jelenleg is Magyarországon laknak.

Az ilyen személyek magyar állampolgársági bizonyítványát a magyar belügyminisztérium állítja ki.

a következő okmányokat kötelesek becsatolni:

Ha az igénylő Magyarországon jogi személyiséggel bíró, a tulajdonjogot igazoló fenti bizonyítékokon kívül még a következőket köteles benyújtani:

1. Ha az igénylő kereskedelmi társaság, igazolnia kell, hogy törvényesen megalakult és Magyarországon bejegyezték, hogy Magyarországon, törvényes székhelyén, törvényesen működik és

zettel együtt sorra vették a házakat és összeszedték mindazokat, akik jogtalanul tartózkodtak Kolozsvár területén.

Egyedül a 11-es számú házból 27 kőborigány családot gyűjtöttek össze, amelyeknek mind a 76 tagját felülvizsgálták. Valamennyien tele voltak tetűvel. Maga a ház gazdája is, aki a ház kis kamráit tömegszállításra rendezte be és egy kis kamrába 3—4 családot is zsúfolt össze, tele volt férgekkel. Az egész házban elköpészítő piszok és szenny uralkodott. Az összes odúk — mert lakóknak nem nevezhetők — tele voltak tetűekkel.

Dr. Rántai főorvos és Capota rendőrközvetor rendelkezésére az egész házat kiürítették és a teljes burorlattal, lakókkal, háziállattal együtt a fertőtlenítőbe utalták. Férgtelenítésük után a

rendőrség mind a 27 családot tolonaton távoztatta el a város területéről.

A rendőrség a nagyarányú egészségügyi razziákat teljes erővel folytatja, sorban felszámolja a város egész területén fennálló járványveszélyeket.

A hatóságok vezetői között egyre határozottabb formában merül fel az a lepecéltveztőbb megállás, hogy a város területéről ezeket a kőborló elemeket mielőbb kitelepítsék.

Itt kell rámutatnunk arra, hogy hatóságaink minden erőfeszítéssel csak akkor lehet eredményes, ha munkatársaink a közönséget nem támoztatja hatóságaink utólagos felvilágosításokkal, mint eddig. Bármennyire is szönlennak hat már a sok ismétlés, újra meg újra vissza kell térnünk rá: Jokokozott tisztviselő, jokokozott harc a veszedelmes fertőző ellen állhatja csak meg a járványveszélyt, mely mindenkit egyformán fenyeget.

KITELEPÍTÉK A KÖBOR CSAVARGÓKAT

**ROMLOTT HUSEÓL** készített felvágottat Kiss Zsigmond bukaresti hentesmester. A szabotázsbírószág 2 évi börtönre és 20.000 lej pénzbüntetésre ítélte.

**LOPOTT VASUTI JEGYEKET** árult a rendes árnál olcsóbban Nagy András, az egyik nagyváradai utazásiroda alkalmazója. Megmotozásokon 11 vasuti jegyet találtak nála. Bevallotta, hogy a jegyeket az utazási irodából lopta el. Letartóztatták.

**KÉZIGRANÁTOT** dobta eddig ismeretlen tettesek Simon János esertazalutai gazdálkodó házába. Az ablakon keresztül bedobott kézigránát felrobbant, megrongálta a bútorokat és olyan súlyosan megsebesítette a gazdálkodót, hogy mielőtt kórházba szállíthatták volna, elvérzett és meghalt. A nyomozást megindították.

**MAGAS ROMÁN KITÜNTETÉST** KAPOTT KÉT HÍRES SZOVJET ZENESZERZŐ. Mihály király David Ostrah és Lev Oborin híres szovjet zenészeket a Román Csillagrend tisztí nagykeresztjével tüntette ki.

**MIKOR ADJAK KI AZ ÉRETTSÉGI BIZONYÍTVÁNYOKAT?** A nemzetellenességi minisztérium utasította a középiskolák igazgatóit, hogy az őszel sikeres érettségizett ifjak kérésére állítsanak ki bizonylatot. A bizonylatban feltüntetendő mind az érettségi, mind az utolsó négy középiskolai év általános osztályzata. A bizonylat csak valamelyik beföldi egyetemi karra, vagy főiskolára való beiratkozásra jogosít. Az érettségi bizonyítványokat később állítják ki.

**BERILA ANGERIT,** a veszedelmes szökevény, aki Galacban 7 embert gyilkolt meg és rabolt ki, a bukaresti tábla — mint megítült — 25 évi kényszermunkára ítélte. A megrögzött gonosztevő néhány héttel ezelőtt a krajovai börtönből, ahol büntetését töltötte, megszökött. Raminical Valceaiban egy rendőr most felismerte és elfogta. Erős fedezetet visszazsárolták a börtönbe.

**MEGHALT INCZÉDY-JOKSMAN ODÓN** Kolozs megye és Kolozsvár nyugalmazott főispánja. Szombaton délután 3 órakor temették el a kolozsvári piaristák templomából.

**SZABOTÁZSÉRT eljárás indult** Kósa Bertalan szarmári javallatali tulajdonos, Fekete Zoltán, az Uniógyár egyik volt vezetője és Kősegi Sándor, az Árusforgalmi Rt. és a FIAD erdőkerületi vállalat tulajdonosa ellen. Kósa fátelapén 31 köbméter be nem jelentett és számlázzaatlan árut találtak. — Fekete Zoltán lakásán elrejtve 960 kanalat és 300 darab hegyesszélhez használt anyagot, különböző számszámokat és gépkalkulációs táblákat. — Az Árusforgalmi és a

**FIAD vállalatnál megállapították,** hogy nagyszabású tiltott dollárüzleteket bonyolítottak le, árukat rejtgették és sorozatos adócsalást követtek el. A büntös üzelmekben több közismert kereskedő és közírástviselő is részt vett. Személtés letartóztatások várhatók.

**GÉPKOCSIVIZETŐJELÖLTEK FIGYELMÉBE!** A kolozsvári központi rendőrség felhívja a gépkocsivezetőjelöltek az előírt okmányokkal azonnal jelentkezzenek a központi rendőrség forgalmi ügyosztályánál, a 23. számú szobában, a gépkocsivizsga letételére, különben elvesztik a befizetett vizsgadíjat.

**ROGOZAN IOAN** kolozsvári közrendőr lakására péntek éjjel négy férfi hatolt be és Rogozant súlyosan bántalmazták. A rendőrt sérüléseivel a klinikára szállították. Még az éjjel letartóztatták a támadókat — Kiss Jenő és Schneider Ferenc Pék-utca 21. Bálint József Dante-utca 9 és Sebe Árpád Unió-utca 11 alatti lakosok személyében. Az eljárás ellenü folyamatban van.

**A MÓRICZ ZSIGMOND KOLLÉGIUM KÖZLEMÉNYE.** A Bolvai Tudományegyetem kolozsvári Móricz Zsigmond Kollégiuma 1947 november 5-én tartja felvételi vizsgáit. Felvételre jelentkezhetnek munkás és földműves származású egyetemi hallgatók. A felvételi kérvény és részletes önéletrajz beadásának határideje november 3.

**MENNYI CIGARETTÁT VIHETNEK EL AZ UTASOK MAGUKKAL ROMÁNIÁBÓL?** A romániai jövődek igazgatósága rendeletet adott ki, amelynek értelmében október 15-től kezdve a Romániából külföldre utazók személyenként 100 darab cigarettát, vagy 100 gramm dohányt, vagy 20 darab szivart vihetnek ki magukkal, minden különleges engedély nélkül. Ennél nagyobb mennyiséget csak a CAM igazgatóságának személynélre szóló engedéllyel lehet kivinni. A rendelet ellen vétőktől a felsoroltaknál több dohányt, vagy cigarettát elkobozták és a tiltott uton szállítani megkísérelt dohányt, vagy cigarettát értékelve azonos összegű pénzbírsággal sújtják őket.

**ARDRÁGITÁSÉRT** letartóztatták Székely István nagyszalonitai hentesmestert, aki a felvágott kilóját az 55 lejes hivatalos ár helyett 100 lejért árúsította.

**HÉTEZER DOBOZ GYUFÁT** akart elfektetni Nan Juhú, a hodosi Hisan szövetséget alkalmazotta a nagyváradai piacon. Kétévi börtönre ítélték.

## A kolozsvári MNSZ hírei:

Városi tisztújító közgyűlést tart október 26-án, vasárnap délelőtt 9 órakor a Magyar Népi szövetség kolozsvári szervezete. A közgyűlés helye a MNSZ Farkas-utca 7 szám alatti székházának nagyszobája.

Tovább folyik a gyűjtés, hogy a Magyar Népi Szövetség nöbizottsága biztosítani tudja a szegények megsegítésére rendezendő mikulási és karácsonyi bazárjának sikerét. A nöbizottság tagjai a

gyűjtés alkalmával az üzemeiket, gyárakat és üzleteket is felkeresik.

Tekintettel arra, hogy a bazár tiszta jövedelmét társadalmi és közművelődési célokra fordítják, ezúton kéri mindazokat, akiknél a nöbizottság tagjai megjelennek gyűjtővel, fogadják őket megértéssel és a lehetőséghez mérten támogatással adományaikkal a MNSZ nöbizottságának komoly célokat szolgáló törekvéseit.

## Színházak és mozik műsora:

### AZ ÁLLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ ÉS OPERA MŰSORA:

Szombaton délután fél 4 órakor: *Váratlan vendég.* Előadás a tanulóifjúság részére. Bevezetőt mond Brüll Emlánel kollégiumi tanár.

Este fél 8 órakor: *Három a kislány.* Sallay Margit és Kallós József fellépésével. Napi bérelt 3 szám.

Vasárnap délután fél 5 órakor: *Kovács György fellépésével: Volpone, vagy a pénz komédiája.*

Este fél 8 órakor: *Három a kislány.* Sallay Margit és Kallós József fellépésével.

Hétfőn este fél 8 órakor Sallay Margit operacékes és Kallós József operacékes fellépésével: *Három a kislány.*

### KOLOZSVARI MOZIK MŰSORA:

CAPITOL: *Emberék a havason.* Díjnyertes magyar film.

CORSO: *Corvetta K. 225.*

RIO: *Dal a tüzipiros virágról.* Linan kosky Nobel-díjas regényének filmváltozata. Csak felnőtteknek. Román-magyar felirattal. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor. Főszerepben: Edvin Adolphson, Juka Tidblad, Anna Lindahl.

ROYAL: *Kerek Ferkó.* A mai korrall haladó filmgyártás büszkesége. Főszereplők: Jávor, Egri M., Berki Lili, Vaszary Piri, Csontos Gyula.

SELECT: *Adto Cherie.* Főszerepben: Danielle Darieux. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor.

URANIA: *A megbánás napja.* (Kolozsvár).

# 15 évi kényszermunkára ítélte a kolozsvári büntetőtábla a szentlászlói fejszés gyilkost

## Hogy végezte ki vendéglátó gazdáját Albu Gavrilá és társa?

KOLOZSVAR. — Az elítélés második számú tanácsa előtt serdülő kamaszfiú áll. Vádolt. Tekintettel az ablakra szegzi arcan zavart kifejezésül. Súlyos a vád ellene. Az elnök a jegyzőkönyvet olvassa:

— Albu Gavrilá 19 éves börgyári munkás. Kolozsvár, monostori lakos 1946 december 12-én éjszaka a kolozsmegyei Szentlászló községben Lingurar Cosa ugyan-csak monostori lakos segítségével meggyilkolta Györkös András kiszájtát és feleségét, Györkös Erzsébetet. Megértette a vádat? Beismeri tétét?

— Nem! — válaszolja a vádolt. mert... — és hosszú mondkába kezd, tele ellentmondásokkal.

Tanuk vonulnak fel, vallomásuk alapján kialakul a valóság...

### IGY TÖRTÉNT

1946 december 11-én Albu Gábor Kolozsvárról Szentlászlóra utazott. A lónai hidnál Linguraral volt találkozója, akivel előzőleg megbeszélték, hogy meggyilkolják és kirabolják Györkös Andrást és feleségét, Szentlászlón terpszemlélet tartottak, majd újra Kolozsvárra jöttek. Másnap visszatértek Szentlászlóra. Egymástól különválva, titokban. Albu jóismerőse volt Györkösöknek. Megszárolt náluk, vacsora után még elborozott vendéglátóival, majd lefeküdték...

Ejféli táján — a megbeszélés időben — amikor a házigazda és felesége aludtak már, Albu kinyitotta az ajtót és bement az udvaron várakozó Lingurar. Néhány fejszecsapással — Albu fejszéjével — meggyilkolták a házaspárt. A két holttestet az istálló mellett elásták. A házat kifosztották, az ajtó bezárták, a kulcsot a szomszéd kertbe dobták. Az ajtóra egy edulát akasztottak, amit Albu írt meg: „Vigyázzanak a házra, sérti mentünk”. Így akartak zavartalan menekülni biztosítani magukat.

Miután a papirt az ajtóra szegték, ellökték a gazdálkodó két lovát és szekerét. Kolozsvárra hajtottak. Itt nem merték értékesíteni

a rablott holmit. Lingurar Tordára utazott velük, ahol szekeret, lovastól együtt mindent eladott. Hazatérve, elosztották a pénzt. Dözsöltek belőle néhány napig, ami megmaradt, szeretőiknek ajándékozták.

### AZ ÁRULÓ KERÉKNYOM

A büntényt öt nappal elkövetése után fedezték fel, amikor a községi bíró látva azt, hogy nem térnek haza, feltörte a lakás bezárt ajtaját. Az ágyak tele voltak vérrrel. Hívták a csendőrséget.

Megvizsgálták a terepet. Az udvaron, az istálló mellett egy tárgoncát találtak, amire alvadtt vér tapadt. A tárgonca keréknymát követve, eljutottak az elásott holttestekig.

A megindított csendőrségi nyomozás a felfedezés 24-ik órájában már elfogta az egyik tettest, Lingurar. Albu megszökött, őt Szebenben tartóztatták le s miután be-

ismerő vallomást tettek átadták őket az igazságszolgáltatásnak.

A vizsgálati fogságban Lingurar megbetegedett és meghalt. Albu rá akar hártani mindent, gyilkosságot rablást, értelmiszerzést. Átlátszó mesével akarja hitegetni a táblai tanácsot, de a tanulóval mások bizonyítanak. Annnyira, hogy nincs is szükség hosszú vádbeszédre, de a védő is csak enyhítő körülményeket keres.

Albu az utolsó szó jogán a vádlót vonogatja, de azt teszi akkor is, amikor a tanács kihirdeti ítéletét:

— A kolozsvári büntető tábla Albu Gavrilá kolozsvári lakost kétrendbeli emberölésért és fosztogatásért 15 évi kényszermunkára ítéli.

A fegyőr visszakíséri Albut a börtönbe. A fiatal bűnöző menetközben hangosan beszél. Csak úgy magában:

— Tizenöt év... 34 éves leszek, amikor kiszabadulok... (Ék)

## Lakbér-tanácsadó

Az alábbiakban a különböző lakbérügyekben szerkesztőségünkhez intézett kérdésekre adjuk meg olvasóinknak és előfizetőinknek a választ:

**Szabó Árpád nyugdíjas:** A deportáltak, tekintet nélkül foglalkozásukra, lakásuk tekintetében a lakástörvény 6-ik szakaszának a) pontja alá tartoznak és amennyiben 1940 előtt is ugyanabban a lakásban laktak, a legutóbbi bér 28-ad részét, vagy amennyiben 1940 után költöztek be, az 1938. évi bér 45 százalékát fizetik. 2. Az adóhivatal nyilvántartása csak akkor vehető figyelembe, ha az 1938. évi szerződések nincsenek meg. 3. Az 1938. évi adókönyvekben szereplő tévedésekért ma már senki sem vonható felelősségre.

**Palkó József szabósegéd:** Október 26-ig valóban törvényes haldéket adtak az október 1-ig esedé-

kes lakberek kifizetésére, így a K. Szilárd ügyvéd követelődése minden törvényes alapot nélkülöző, a kitelepítéssel való fenyegetés pedig a büntetőtörvénykönyv rendelkezéseibe ütközik.

**B. S. Vörös Hadsereg-utca:** Az augusztusi bért is meg kell fizetni. Tizenötödikéig a régi bér felét, stabil lejre átszámítva, ettől az időponttól a hónap végéig az új bér felét kell fizetni.

**Mihály Károly nyugdíjas tanító, Szamosújvár:** A városi adóhivatalnál meg tudhatja a lakás 1938. évi bérértékét és ezzel 45 százalékát fizeti, mint nyugdíjas. Ha az utóbbi vonatkozó könyvek nem lennének meg, összehasonlítás útján állapítsák meg a bért a háztartásonnal közös megegyezéssel. Ha ez sem sikerülne, úgy csak a bíróság állapíthatja meg.

# Világosság-Sport

## Románia 105., Lengyelország 100-ik válogatott mérkőzése játsza ma

### Kolozsváron U-Vasas barátságos, CFR-Tisza Román Kupa és 9 kerületi bajnoki mérkőzés lesz

BUKAREST. — Ma, vasárnap kerül lejátszásra a Románia és Lengyelország közötti labdarúgó-mérkőzés. A lengyel válogatott bukaresti szereplése egyben a 100-ik nemzetközi mérkőzése is. A lengyel válogatott eddig 99 nemzetközi mérkőzést játszott, 35 mérkőzést megnyert, 18 eldöntetlenül végződött, míg 46-ot elvesztett. Csatárai 223 gólt lőttek, míg a védelme 225 gólt kapott. A romániai válogatottnak ez lesz a 105-ik nemzetközi mérkőzése és ebben az évben a 7-ik nemzetközi találkozója.

A két nemzet válogatottjai az idén már egyszer találkoztak, amikor a román válogatott Varsóban 2:1 arányban győzött. A mai mérkőzésen a hazai együttes a következő összeállításban játszik: Szadowszky-Ritter, Darók-Bakucz, C. Marinescu, Siclovan-Incze II., Marian, Váci, Spielmann, Dumitrescu.

A mérkőzést Kamarás Árpád (Magyarország) vezeti.

**UNIVERSITATEA-VASAS BARÁTSÁGOS MÉRKŐZÉS KOLOZSVÁRON**

KOLOZSVAR. — A bukaresti nemzetközi mérkőzés miatt a RLSz az összes NB. I-es mérkőzéseket, amelyeket a mai napon kellett volna lejátszani, csúfítottokra halasztotta el. Az Universitatea és

a Vasas csapata ma barátságos mérkőzésen méri össze erejét. A mérkőzés fél 4 órakor kezdődik. Előtte a kolozsvári CFR a maramrosi Tisza együttesével fél 2 órai kezdettel Román Kupa mérkőzést játszik. Ezekon a mérkőzéseken kívül még 9 kerületi bajnoki mérkőzés kerül lejátszásra — a tegnapi számunkban közölt sorrend szerint.

A Dermata labdarúgó csapata Nagybanján vendégszeropel, ahol a Minaur együttesével játszik barátságos mérkőzést. Nagybanján vendégszeropelnek a börgyári öklözök, valamint a Dermata birkózói és asztaliteniszezői is.

## SPORTHÍRADÓ

**A VASAS** vezetősége értesíti az ujonnan megválasztott vezetőségi tagokat, hogy október 27-én, hétfőn az alábbi szakosztályok tartanak vezetőségi ülést az egyesület Petőfi-utca 9. szám alatti helyiségében: 6 órakor a labdarúgó- és uszós szakosztály, 7 órakor a sakki és asztalitenisz szakosztály. A vezetőség a tagok hiánytalan és pontos megjelenését kéri.

Tízéves nemzetközi bajnokságát szervezte meg Szentpéteri Emil, a kiváló magyar teniszese Franciaországban. Toulouseban 6:0, 7:5 arányban győzött Jacguemet francia versenyző ellen.

A KKASE 35 éves jubileumi sporttáncversége ma, vasárnap fél 10 órakor kezdődik az Állami Magyar Színházban.

**RÓNAI** Ferenc edző, a bukaresti CFR nagyváradai bajnoki mérkőzése után néhány barátjával az utcán több járókelőt bántalmazott, majd a vasuti állomásra ment. A rendőrség egyik tisztját az utcai betrányokozásért igazoltatni akarta Rónait, illetve kísérőit, akik azonban újabb botrányt rendeztek. Megütötték a rendőrtisztet, beverték a vasuti rendőrség ablakait, majd az induló vonaton elmenekültek Nagyváradról. A vizsgálat Rónai és társai ellen folyik.

A Haladás (Szombathely) Franciaországban portyázott együttese Breteuilben 9:2 (4:2) arányban győzött. Marseilleben az Olimpique csapatától 3:0 arányú vereséget szenvedett.

A Vasas SE vezetősége felhívja az atlétikai szakosztály vezetőségének és összes férfi versenyzőjének figyelmét, hogy a szakosztály október 28-án, kedden este 7 órai kezdettel fontos megbeszélést tart, melyre kéri az összes vezetőségi tagok és versenyzők pontos megjelenését.

Bécsben ma, vasárnap nemzetközi háztömbkörülí kerékpárversenyt rendeznek, amelyen Magyarországi versenyzői is résztvesznek.

Magyar vasutas birkózók utaztak Svédországba, ahol 5 mérkőzést vívnak.

A Hadsereg és a TCR között megtartott Camarasescu Kupa-döntőt a Hadsereg a Viziru-fivőrekből álló teniszcsapata nyerte meg.

A földművesekhez

Majakovszkij verse

Mint a feoske mély vizek felett,  
Szálljon e dal völgyön, falun át...  
Élt egyszer nagy kék hegyek megett  
Két jüestvér: Kis Péter és Pál.

A két testvérnek csinos háza volt  
— Hét határban nem lát ilyet ember —  
S a ház mögött a hambár tömve volt  
Roskadásig millió buzaszemmel.

Pál volt a kisebb és az ügyesebb:  
Péterben lomhán mozgott az ész.  
Egy szép napon meg rokkant a ház.  
Hajlott, sirt a padló: itt a vész!

— Jaj! — kiáltja Péter. Szeget! Szeget!  
Milliót is adnék érte helybe!  
Ha padló szakad, hol nap tető reped  
S két deszkába egy szeg sincs beverve.

Igy keserg Péter a kinos, a szeg után,  
De Pál a fején találja azt.  
Szólván: — Eredj a városba hát  
S ne siránkozz, dolgod od ne halaszd.

Száguld a kis ló, mint a szélvész  
Pattog az ostor. Péter alig várja,  
Hogy elérje a városzéli gyárat  
S szeggel teljen meg végre tarisznyája.

Odaérve, ijedten nézi Péter,  
A gyárkéményből mi ért nem száll a füst?  
Miért csendes és néptelen az udvar?  
Izzó vassal mért nem forr az üst!

Belép és szeg után kutat.  
Meggzólal: — Szeget, kér a népl!  
Munkás válaszol sóhajtván:  
— Éhesek vagyunk, azért áll a gép...

— Péter testvér, azért nincs szegünk.  
Nem kérünk mi sem egyebet:  
Hozzál buzát ide, be a gyárba;  
Szeggel fizetjük meg a kenyeret.

De Péter dülva-fülva válaszol:  
— Lustáknak én semmit nem adok.  
Nincs buzám a gyár számára, nincs  
És szeg nélkül is hazaszaladok.

És máris indul Péter, mit se várva.  
Repül a kis ló, mint a gyors madár.  
De leesik a patkó patájáról  
S megáll, mint egy csökönyös szamar.

Patkót verni nem is nagy dolog.  
Nem ám, ha szeg van kezügyében...  
De nem volt és tűnődhetett Péter  
Sötétben, erdő sűrűjében.

Hol volt, hol nem volt egyszerre Péter  
S hol volt, hol nem volt a ló,  
Mert farkascorda csontig felfalta:  
Maradt a szekér és a szeghíjas patkó...

Más lovat fogtak a szekérbe.  
Mert nincsen élet mozgás nélkül.  
Most Pál indult el és okosan,  
Hogy célhoz érjen véges-vegül.

A munkás már a végét járta.  
Mikor Pál beköszöntött szépen.  
— Ha nem adsz kenyeret — szól a munkás  
— Elpusztulunk még e héten.

Pál válaszol és szívesen így:  
— Adok, testvér s te adj nekünk!  
Szeget, szerszámot, azt, ami kell  
És ez legyen a békeségünk.

A munkásba erőt, lelket öntött.  
A gyárkéményből felszállott a füst.  
Millió szeg, ekevas és sarló  
Ömlött a gépből, mint folyó esőt.

Tisztaban, mint ebben a dalban,  
Nem csillanhat fel nagyobb remény.  
Testvér, hozz kenyeret a gyárba  
S nem veszünk el — se Te, sem én!

Fordította: LÁSZLÓ BÉLA

A törvénytörés épületében, földszinten, a 36. számú szobában — az igazságügyminisztérium jóváhagyásával — megnyitott a másoló iroda, mely hitelesítések, igazolásokat, fordításokat végez (az újságok hitelesítéseiért).

Beszerezte az ügyészégi büntelenségi bizonyítványokat (cazier iudicial) egységes nyomtatványokon. Láttamoztatási és illethezietti a szerződéseket. Tájékoztatót ad a lakberek megállapítására és olyan ítiak részére, akik kényszer-katonai szolgálatot teljesítettek a magyar hadseregben. Vállalja hirdelmények megjelenését a Monitorul Oficialban. Külön osztály a köznyugdíjasok érdekeinek védelmére.

Petróleum

kereskedő hivatalos áron literenként 8.50 lejért Buday Nagy Antal-utca 55. szám alatti lelakatnál vagy pumpánál. Kiszállítás reggel 7-től este 7-ig. Sovrompetrol S. A. R.

Lelkes hangulatban készül az ország magyarsága a MNSz nagygyűlésére

Népünk hitvallást tesz Temesvárott a béke, a szabadság, az egyenjogúság és a népi demokrácia mellett

KOLOZSVAR. — A Magyar Népi Szövetség központi végrehajtóbizottsága az ezévi országos nagygyűlést november 21-22. napjaira Temesvárra hívta össze. Ez lesz a romániai magyarság harmadik nagy nyilvános seregszemléje, amelyen az első kolozsvári, a második székelyudvarhelyi kongresszus után a MNSz szervezetei beszámolnak a népi demokrácia megszilárdítása érdekében végzett eddigi munkájukról, az elért eredményekről és ismerettni fogják azt a nagygyűlésük munkatervét is, amelyet a jövőben az ittelő magyar népi tömegek politikai, gazdasági, közművelődési, iskolai, népi- és szociális helyzetének további megjavítása, életszínvonalának felemelése érdekében megvalósítani kívánnak.

Románia egész magyarsága országonként lelkesedéssel és öntudattal, a történelmi idő jelentőségének mély átérzésével készül a temesvári országos találkozóra.

ARADON

A MNSz megyei szervezete Kövágó Mihály elnökletével és irányításával megkezdte az előkészületeket az országos kongresszusra kiküldendő megbízottak megválasztására. Az előkészületekkel kapcsolatban Kövágó Mihály megyei elnök a következőket mondotta:

— Nem véletlen, hogy a MNSz országos nagygyűlését Temesváron, a Bánság fővárosában tartják meg, Temesváron — köztudomású — nagy számban élnek együtt románok, szlávok, magyarok, így a kongresszus után, november 23-án megtartandó nagygyűlésén négyülésen kitűnő alkalom nyílik az együttélő nemzetiségekkel való szoros barátság és az országonként egységes demokrácia mellett kiállás ki-nyilatkoztatására.

— Meggyőződésem, hogy az aradi kiküldöttek magatartásával és állásfoglalásával a magyarságnak az együttélő né-

pekhez fűződő barátságát juttatják kifejezésre. A nagygyűlés nyílt hitvallás lesz a demokrácia egységes arcvonalával. — Népünk kötelességének érzi — fejezte be Kövágó Mihály —, hogy résztvegyen az ország újjáépítésében és erélyvel támogassa a nemzeti egyenjogúságot biztosító demokratikus Groza-kormányt s felsorakozzék a világ békeszerető népei mellé.

BIHAR MEGYÉBEN ÉS NAGYVÁRADON

szintén lázas előkészületek folynak a MNSz temesvári kongresszusára. A biharmegyei magyarság örömmel vette tudomásul, hogy a nagygyűlésre nemcsak a román demokrácia képviselőit hívják meg, hanem a romániai jugoszláv és bolgár nemzetiségű képviselőit is. A román-szláv-magyar szellemi találkozás természetesen alapja a közös szabadságharcos múlt és jövő. Az együttélő népek testvéri kapcsolatának megszilárdításával teljesedik ki és válik tökéletessé a népi demokrácia elve és szelleme.

HÁROMSZÉK MEGYE

magyarsága külön szerephez jut a temesvári országos nagygyűlésen, ahol idézni fogják Dózsa György, az elnyomott nép szabadságharcos vértanújának emlékét. A parasztfordulom vezére embertelen kivégzésének színhelye közelében, a temesvári Dózsa György-téren az 1948. évben, a magyar szabadságharc századik évfordulójára alkalmából Dózsa György szobrának felállítását és ünnepélyes leleplezését tervezik.

A kongresszus tagjainak részvételével ünnepélyes keretek között fektetik le a szobor alapkövét. Amíg a szobor elkészül, Dózsa György szülőfalujából, a háromszéki megyei Dálnok községből hozott szék-

hely faragásos kopijáját helyeznek el a temesvári Dózsa György-téren. Háromszék megye magyarsága igen nagy számban készül felvonulni a temesvári találkozóra.

A SZÉKELYFÖLDI MNSZ-SZERVEZETEK

felismerve azt, hogy nemzetközi viszonylatban kemény küzdelem folyik a világszerte a népi demokrácia érdekében, tudatában vannak, hogy ennek a küzdelemnek kimenetele közelről érdekel a romániai dolgozó magyar népet is.

Az országos nagygyűlésen tehát olyan kiküldötteknek kell képviselniük a Székelyföldet — vallják a székelyek —, akik a dolgozó székely népek ezt az igazí akaratát juttatják kifejezésre.

Székelyudvarhelyen november 2-án választják meg a kongresszusi kiküldötteket és a választó gyűlésen megjelenik a MNSz központja képvisletében Kacsó Sándor országgyűlési képviselő is.

Sepsiszentgyörgyön november 19-én lesz a megyei gyűlés és azon dr. Csikány Béla, a MNSz főtitkára és Káli János vesznek részt.

Dicsőszentmártonban november 2-án lesz a kiküldötteket megválasztó gyűlés Balogh Edgár központi kiküldött és Vass Márton marosmegyei elnök jelenlétében. Szegeváron november 16-án választják a kiküldötteket és a központot Révy Ilona fogja képviselni.

Csikseredán a ciksmegyei szervezet november 2-án, a Vármegyeháza tanács-teremben tartja meg nagy érdeklődéssel várt közgyűlést, amelyen a temesvári országos nagygyűlésre a kiküldötteket választják meg.

A gyűlésen részt vesz Kurkó Gyárfás, a MNSz országos elnöke és Czike Nándor országgyűlési képviselő is.

Ki akarja megakadályozni a magyar művészeti vezérfelügyelőség működését?

Alexandrini pénzügyminiszternek felelnie kell!

KOLOZSVAR. — Nem először éri meglepetés fejlődő demokráciánkat a pénzügyminisztérium berkeiben meghuzódó reakciós elemek részéről. Egy ilyenfajta meglepetés érte most a magyar művészetiügyünket. Szentimrei Jenő, az Allami Magyar Színház igazgatója, telefonértesítést kapott Bukarestből, hogy vegye át Méliusz József magyar művészeti felügyelő munkakörét, mégpedig fizetés nélkül, mert a pénzügyminisztériumban törőni akarják a magyar művészeti vezérfelügyelőség költségvetési tételét a művészetiügyi minisztérium ennek megfelelően elmozdítására szeretné átalakítani az eddigi vezérfelügyelői állást.

Szentimrei Jenő a kihívó „megbízást” természetesen nem fogadta el, a Magyar Népi Szövetség központja pedig demokratikus szövetségeseivel egyetértésben azonnal intézkedett, hogy az ország demokratikus fejlődése szempontjából sérelmes intézkedést vonják vissza. Itt nincs kevesebb szó, mint alattomos kísérletről a magyar művészeti vezérfelügyelőség működésének megakadályozására. Történik ez éppen akkor, amikor Méliusz József író, a régi antifasiszta harcos, egy új, s fejlődő népi demokráciánknak megfelelő művészetpolitika érvényesítését vette kezébe szeptemberben történt kinevezése alapján. Hét magyar színház, többszáz falusi műkedvelő csoport, énekkarok és zenekarok, tróink és képzőművészeink minden kérdése, műemlékvédelmünk és muzeumaink tartozni a magyar művészeti vezérfelügyelőség hatáskörébe s mindezeket akarja felelőtlenné megkárosítani egy a népi demokráciával ellentétes berkekből jövő intézkedés.

A Magyar Népi Szövetség központja azonnal fellépett a kihívó intézkedést fogantató elemekkel szemben s a demokratikus kormányzat elé viszi a kérdést. Alexandrini pénzügyminiszternek, akinek szembes a demokratikus kormányzat ellen az ország haladó demokrata tényezői egymás után emelnek szót, a nyíltságosság előtt kell felelnie, hogyan tudja összeegyeztetni minisztériumának felelőtlen magatartását országunk demokratikus fejlődésével, melynek egyik alapja az együttélő népek öntudatos és elgáncsolhatatlan egysége. Mindezek a mesterkedések természetesen nem gátolják a magyar művészeti vezérfelügyelőséget, hogy minisztériumától nyert megbízatása alapján tovább folytassa működését.

Uj termelési ággal bővítette működését a „Szövetség” Központ

Atvette a kolozsvári Viktoria-butorgyárat és olesó falusi és városi típusbutorokat készített

KOLOZSVAR. — A „Szövetség” Gazdasági és Hitelszövetkezetei Központja már régóta foglalkozik a fontos kérdéssel, hogy a termelő szövetkezetei termelvényeinek minél nagyobb részét szövetkezeti tevékenységének keretén belül iparilag tovább is feldolgoztassa és ezzel biztosíthassa azt, hogy a szövetkezeti legkiterjedtebb ipari feldolgozását is a szövetkezeti keretekben belül találhassa meg. A terve megvalósítását célozták a múltban felállított szociálistudományi és gyergyószentmiklósi szövetkezeti hordó- és ládagyár, illetve famegmunkáló üzem.

E cél megvalósítása érdekében jelentős lépéssel haladt most előre a „Szövetség” Központ. A múlt hetekben átvette a kolozsvári „Viktoria” butorgyárat. Ez az üzem modern és nagykapacitású gépi berendezéssel nagyarányú termelésre alkalmas. A „Szövetség” Központ az üzem foglalkoz-

tatása érdekében széleskörű munkatervet dolgozott ki.

A terv megvalósításával lehetővé válik, hogy az a falusi lakosság, amely közbirtokossági érdeklődésben saját munkájával szövetkezeti alapon termeli a fát, a közvetlen kereskedelem kikapcsolásával, szövetkezeti úton jut hozzá a fájából készült ipari termékekhez.

A városi dolgozók igényeinek

kielégítéséhez is hozzá kíván járulni a „Szövetség”, ezért munkatervében szerepel a dolgozók fizetőképességéhez méretezett, szolid és mutatós városi típusbutorok készítése is. A különböző szövetkezetek irodái és üzleti butoráról is kíván gondoskodni a „Szövetség”, ilyen természetű típusbutor gyártásával. A butorgyártás már a napokban megkezdődik.

Kun Adámot, a „Szövetség” Központ igazgatóját a brassói INCOOP helyettes vezetőjévé nevezték ki

BRASSÓ. A Nemzeti Szövetkezeti Intézet (INCOOP) a magyar szövetkezeti központtal történt megállapodás szellemében fokozatosan veszi át a magyar szövetkezeti szakembereket az országos szövetkezeti szervekhez. Legutóbb október 1-i hatállyal

Kun Adámot, a „Szövetség” Központ egyik igazgatóját a brassói INCOOP felügyelőség helyettes vezetőjévé nevezték ki. Kinevezése a Székelyföldön nagy megelégedést és örömet keltett. Kun Adám új munkahelyét már el is foglalta.

**STABIL**  
PÉNZÉRT OLSÓ ÁRUT!



Kolozsvár, Augusztus 23-u. 12

**ADAS-VETEL**

ALLANDÓAN legmagasabb áron vesznek bélyeggyűjteményeket, tömegbélyegeket. Erős, Dávid Ferenc-utca 12. 5299  
 GYERMEKKOCSIT veszünk legmagasabb áron. „Unicom”. 5405  
 ÖZLETBERENDEZÉS részben is eladó. Negro, Május 1-utca 23 szám. 5455  
 ELADÓ egy 10 csöves „Zephir” kályha. Értekezni Horea-ut 58, emeleten, Diaconescu-nál, vagy Március 6-utca 13, Dánielnél. 5450  
 VESZEK a legmagasabb napi áron varrógépeket, varrógépféjeket, varrógép-alkatrészeket, tüket. Weisz gépkereskedő, Horea-ut 82. 5388  
 ELADÓ egy GMC Buick, 3 tonás teherautó, vagy elcserélném egy 1 tonás teherkocsival, vagy egy luxuskocsival. Széchenyi-tér 6, Moiriu bodega. 5452  
 ELADÓ modern, 22 személyes, alig használt autóbussz. Postakert-utca 6, I. emelet. Kiss. 5453  
 RÁDIO modern, új típusú, olcsón eladó. Forduló-utca 2. 5469  
 SZVETTERKÖTŐGÉP 4-es, 60 széles, kitűnő állapotban eladó. Weisz gépkereskedőnél, Horea-ut 82. 5475  
 ELADOK jó állapotban lévő kontroll-érát. Címeket a kiadóba „Stopper” jelleggel. 5520  
 EGY világos drap 100-as oszlopkályha lebontásra eladó. Téglás-utca 81 5489  
 GOLYÓSPRÉS, turis-recht, platni, villanymotor eladók. Cím a kiadóban. 5521  
 RÁDIO Orion 4+2, egy kvarclámpa és egy Naumann sülyesztős varrógép eladó. Kálvin-utca 12, II. emelet. 5519  
 ELADÓ ház felerészben is. Tudor Vladimirescu-utca 27. (Törökváros mellett). Érdeklődni Csilleg-utca 2. 5514  
 JOKARBAN lévő ablakok, ajtók, üvegfal és melegítő-ablakok olcsón eladók. Kusztig, Malom-utca 22. 5509  
 DIÓFURNIORS háló eladó. Téglás-utca 92. 5508  
 KOMPLETT hálószobabutor eladó. Moskovits, Jasilor-utca 23. 5501  
 ELADÓ kétszemélyes rekamié és egy helypaplan. Fejedelem-utca 16, házfénygyelénél. 5499  
 KOMPLETT háló és egy piaci sátor eladó. Széchenyi-tér 22-23 szám, Kelemennél. 5498  
 KOVÁCS furógép jókarban eladó. Budai Nagy Antal-utca 91. Hátral az udvarban. 5496  
 4+1 KIINONÓ állapotban lévő, három hullámos szuper rádió olcsón eladó. Timár-utca 2. 5524  
 EBENFA szalagarnitúra pasztelek huzattal, jó állapotban eladó. Györgyfalvi-ut 66. 5437  
 ELADÓ női új besszarábiai bárányláb bunda és téli kosztüm. Motilor-ut 51, dohánváru. 5568

**APRÓHIRDETÉSEK**

Apróhirdetés szavankint 2 lej. Legkisebb hirdetés (10 szó) 20 lej. Állást keresőknek 10 szóig 15 lej. Cím a kiadóban és jelzés hirdetésekénél 5 lej pótdíj fizetendő. Szöveg-hirdetés szavankint 5 lej. Közgazdasági hirdetés szavankint 6 lej. Keretes hirdetés négyzetcentiméterenkint 4-5 lej. Házasság-levelezés 5 lej szavankint. Nyílttér szavankint 10 lej.

KAPOSZTAS hordók eladók. Voltaire-utca 18, házmeztérnél. 5345  
 PÉNZ! Könyveket veszünk. Monitorul Oficialba, összes lapokba hirdetés felvétel. Házak, földök, üzletek vételére, eladása UHU, Mária királyné-utca 54. 5569  
 ELADÓ 1 hold gyümölcsös a Nádastéri szőlőkben. Cím: Csaba-utca 116. 5558  
 RÁDIO modern sürgősen eladó. Szappan-utca 32. 5550  
 ZONGORA bécsi, rövid, eladó. Megtekinthető hétfőn, Szappan-utca 32. 5557  
 SZEKERET, egylovast, jó állapotban megveszünk. Farkas-utca 7, ajtó 9. Dél-után. 5528  
 ELADÓ komplett ebédlő, háló és konyhabutorok, telefonkészülék, dunyha új tokkal és párna tépelt libatollal. Cím a kiadóban. Megtekinthető délután 2-5 óráig. 5546  
 ELADÓ zománcozott kettős gázzeszo Carl Marx-utca 72. 5515  
 HARDMUTH cserépkályha eladó. Tibor-utca 2 szám. 5540  
 FINOMKIVITELÜ dió kombinált szekrények, rekamiék, fotelek, íróasztal, ebédlő, szalon asztalok és egy használt teleháló sürgősen eladó. Dézma-utca 2, asztalosnál. 5528  
 VILLANYMOTOR 8 lóerős eladó. O. Iosif (volt Szép)-utca 3. Schlezák. 5534  
 EGY komplett világos teleháló, szalon, főzőhely eladó. Cím: Szappan-utca 8 5542  
 KARTOLO és gyapju eladó. Rozmaring-utca 2. 5536  
 MODERN konyha, új, olcsón eladó. Érdeklődni lehet 8-17 óra között. Motilor-ut 58, I. emelet. 5537  
 JOKARBAN lévő kombinált szoba olcsón eladó. Érdeklődni 8-17 óra között Petőfi-utca 3, III. emelet 11, Rozenberg. 5537  
 VESZ, elad öntöttvas fürdőkádát, klozett csészét, csövet, fayence mosdót, kovácsolt vascsövet, radiátor fűtőtettet, kazán, réz csapokat, fürdőhengert. „Katoná”, Traian-ut 13. 5485  
 KÜLFÖLDI jó állapotban lévő asztali kályhát keresek megvételre. Mikó-utca 62, Sári Bélánél. 5523  
 CIPŐBETÉTEK, ortopéd gépek, gumiharisnyák I. Nagy ortopédia, Betegsegélyző szállít. Szabadság-tér 4. 5544  
 MOTORKERÉKPÁR. külső gumit veszünk 19x3.25, vagy 19x3.50-cst, kifogástalan állapotban. Egyetembarátok, Petőfi-utca 3 szám. 5503  
 ELADÓ szép nagy fikusz. Macavei-utca 25 szám. 5500  
 ELADÓ vaskályhák, férfi felöltő, cipők, utazókosár, irodai asztal. Florilor-utca 7 szám. 5507  
 DIÓFA ebédlő, padlás és pincelomok eladók. Délutáni órákban 5-ig megtekinthetők Iorga-utca 20. 5510  
 ELADÓ fekete ebédlőberendezés hat székkel. Cím a kiadóban. 5518  
 MARVANYASZTALOK, pultr, főzőkennence, kis vaskályha eladók. Március 6-utca 29, I. emelet. 5553  
 BERKEF mérleg és egy gázzeszo tartállyal együtt sürecsen eladó, elutaszás miatt. Cím a kiadóban. 5554  
 RÖMİKÖ fehér. eladó. 1-3-ig. Emi-nsu-utca 8. (Montállomásnál). 5555  
 EGY kombinált gyermeklőcsi eladó. Martinvici-utca 10. 5557

**3 óra alatt**  
tartós hatással  
**féregteleníti**  
lakását  
**ATOX**  
féregirtó vállalat  
Rendelést felvesz R ó z s a  
drogéria, Szabadság-tér 27.

**Royal-mozgó**  
**Halalmas sikert**  
mellett folytatja  
diadalmas útját

**Kerek Ferkó**  
a mai korral haladó magyar  
filmgyártás büszkesége a

**Royal-ban**  
Jávor Pál, Egri Mária,  
Csontos Gy., Vaszary  
Piri  
**MA**  
délutáni 11 órakor  
**Matineu**

**„VICTORIA”**  
Szövetkezet  
keres megvételre **EVOLUT**  
könyvelési készüléket.  
Ajánlatokat kérjük a ltkárságra,  
Május 1-utca 13. szám beadni.

MATRACOK, lészőr, elsőosztályú minőség. sürgősen eladók. Eperjes-utca 9. Gr. 5570  
 FIGYELEM! Veszek mindenféle használt sportfelszereléseket, korcsolyákat, sit és külön köteleteket, azonkívül használt ruhákat, kalapokat és mellényeket. Duplex, Hunyadi-tér 11. 7137  
 ELADÓ 2 darab öntöttvas tágas kazán, egy cca. 22 négyzetméteres, egy cca. 30 négyzetméteres fűtőfelületű. Augusztus 23-utca 3. 5566  
 ELVESZETT Kranyák Albertné névre szóló fényképes igazolvány, pontkönyv és összes élelmiszerjegyek. Szíves megtalálójuttassa el Ilona-utca 10 alá. Astoria hátmögött. 5570

ÖNTÖTTVAS radiátor fűtést, 800 literes boiler eladó. „Katoná”, Traian-ut 13. szám. 5485  
 EGY schorkerli és egyéb butorok eladók. Cím a kiadóban. 5567  
 ELADÓK kertés, komfortos belvárosi családi ház, jól jövedelmező malom és iparvállalat. Bocsinzi iroda, Unió-utca 10 szám. 5531  
 TRAKTORT ekével keresek megvételre. Cím: Dobriban borpince Marosvásárhely, Aliaților-utca 3. 5535  
 FEJLŐDÉSTAN, Nagy-Törő, eladó 1000 lejért. Alkalmi vétel. Érdeklődni Dózsa György-utca 23, szabadságban. 5559  
 PERZSÁZONYEG 3x2 méteres, sürgősen eladó. Varga Jolán, Szabadság-tér 10 szám. 5562

**INGATLAN-LAKAS**

ELADÓ olcsón sürgősen az állomás környékén három lakrészből álló, istállóval, nagy telekkel, beköltözhető házastelek. „Terno” ügynökség, Széchenyi-tér 16, bejárat a Kádár-utcaból. 5517  
 ELADÓ házhely 500 négyzetméteres, a szamosfalvi vámon nál. Érdeklődni Árpád-ut 31. 5511  
 FUSZERÜZLET áruval kiadó, esetleg társulnék. Cím a kiadóban. 5451  
 TELEFONOS, Attila-uti villanegyed elején fekvő, kertés, összkomfortos szobába, konyha lakásomat elcserélném hasonlóval, esetleg kétszobással a város központjában, vagy a Görögtemplom-utcában lévővel. Cím a kiadóban.  
 ÖRÖKLAKÁSOK központban egyszobástól négyszobásig, összkomforttal, családi és központi házak sürgősen eladók. „Express” iroda Unió- és Kötő-utca sarkon. 5551  
 MAGYARUL tudó aradi egyetemista leány élelmiszer ellenében butorozott szobát keres. Címeket a kiadóba „Aradi” jelleggel. 5548  
 KICSI szobás házastelek eladó. Értekezni Szaszgyár-utca 1. 5547  
 HÁZAT, házhelyet, öröklakást ha venné, vagy eladni akar, forduljon bizalommal CÖRÜG ingatlanközvetítő irodához. Mária királyné-utca 1. Városházával szemben. 7118  
 ELCSERÉLEM kolozsvári röblakásos, műhelyes házamat nagyváradival. Veszek villanygépeket. Agoston-utca 10. 5539  
 KÉT szoba, konyha lakásomat butorral együtt sürgősen átadnám, esetleg elcserélném. „Árpád” jelleggel. 5531  
 2 ISKOLAS fiu, vagy leány lakást, vagy ellátást kaphat központban. Cím a kiadóban. 5532  
 SZERENYIGÉNYÜ házaspár ágynevelő nélkül lakást kaphat Péternél. Fellegvári-ut 52 szám. 5571  
 DIAKLEÁNY, középiskolás, lakást és ellátást kaphat. Fizetés természetben. Cím a kiadóban.  
 EGY nagy szoba kevés butorral azonnal átadó. Érdeklődni Mihály király-utca 15, I. emelet, 7. ajtó. 5446  
 ELCSERÉLNÉM 2 szoba komfortos, központban lévő lakásomat 1 szoba komfortos lakással. Cím a kiadóban. 5518  
 LAKÁS 1-2 egyetemista részére kapható. Cím a kiadóba kérek „Nem külfönbéjáraru” jelleggel. 5555  
 RAKÓCZI-negyed elején utcai szoba, butorral átadó, esetleg elcserélendő. Cím a kiadóba. 5556

**Vesz-elad**

butort,  
szőnyeget,  
porcellánt  
és egyéb  
érték-  
tárgyat  
**UNICOM**  
Kossuth Lajos-utca 10.

HÁZAT, házhelyet elad, vesz? Forduljon bizalommal Barbosu ingatlanirodához. Mária királyné-utca 15.

**ALLAST KERES**  
KÖZÉPKORU nő kisebb családhoz, elmenne mindenesnek, vidékre is. Cím a kiadóban. 5505  
 IDŐSEBB intelligens nő házzvezetőnői állást keres azonnalra is. Cím a kiadóban. 5487  
 INTELLIGENS, komoly nő elmenne magános személyhez házzvezetőnek, vagy anyahelyettesnek. Cím a kiadóban. 5529

**ALLAST KAPHAT**  
MINDENES főzőnőt jó bizonyítványokkal alkalmazok. Weisz, Horea-ut 82 szám. 5475  
 IDŐSEBB férfi mindenest, aki a felesésh is ért, azonnali belépésre keresek. Esetleg lakást kaphat. Értekezni Dézma-utca 5. 5477  
 KISEBB háztartás önálló vezetésére gyermekszerező 40-50 év körüli jobb nőt keresek azonnalra. Gábriczné ékszerműhely, Szép-utca 1. Rados-ház. Jelentkezni 8-11-ig. 5476  
 SZERENYIGÉNYÜ házzvezetőnőt keres iparosember. Pata-utca 42. Délután 4-től. 5533

**KÜLÖNFELEK**  
MUNKÁSNAK, tisztviselőnek kiferet a lakását részletfizetésre. Cím: Rados festéküzlet. 5502  
 MUSTOPPOLÓ ruháiból a szakadást, molyrágást és égetést művésziessé elűnteti Braun, Kolozsvár. Carl Marx (volt Rudolf)-ut 2, bent az udvarban. 5420  
 KÖZÉPISKOLÁS leány teljes ellátást kaphat. Cím a kiadóban. 5436  
 WERTHAN Edith névre szóló fényképes igazolvány, tartózkodási engedély, orvosi bizonyítvány elvesztek. Becsületes megtalálóját kérem, juttassa a Minervanyomdába. 5515  
 KOZPONTBAN, jóforgalmu helyen, falatozó bodega azonnal átadó. Érdeklődni „Európa”, Egyetem-utca 4. 5552  
 SZABÓ üzlethelyiség berendezéssel átadó. Cím a kiadóban. 5530  
 NYAKKENDŐ klinika tisztit, fordít, javít. Mihály király-utca (volt Unió-utca) 12 szám. 5532  
 KUKI névre hallgató fehér pincsi kutyta elveszett. Hazához szép jutalomban részesül. Méhes-utca 79. 5544  
 FUSZERÜZLET berendezéssel és áruval forrealmas helyen átadó. Cím a kiadóban. 5560

Az élelmiszerek kiosztásánál tapasztalható torlódások elkerüléseért tisztelettel felkérjük tagjainkat, szíveskedjenek elárusító üzleteink bármelyikénél feliratkozni.  
 A feliratkozás 1947. október 27, 28, 29, 30 és 31-én kell megtörténjen, a tagsági könyvecskék felmutatása mellett.  
 Célszerű, ha tagjaink a lakásukhoz legközelebb fekvő elárusító helyeinknél iratkoznak fel. Elárusító helyeink pontos címei a következők:

1. sz. Str. Kossuth Lajos-u. 5. sz.
4. sz. Str. Matei Corvin-Mátyás-u. 4. sz.
5. sz. Str. Cipariu (Hellai)-u. 3. sz.
6. sz. Str. Marinescu-Holdvilág-u. 60. sz.
7. sz. P. Mihai Viteazul (Széchenyi-tér) 5. sz.
8. sz. Str. Deportatilor (Kukajánló-u.) 60. sz.
9. sz. Str. Scortariilor-Csertörő-u. 11. sz.
10. sz. P. 14. Iulie (Hétvezér)-tér 12. sz.
18. sz. P. Martirilor-Mártírok-tér 3. sz.
19. sz. Str. Maramures (Zsigmond király)-u. 1. sz.
20. sz. Str. Regele Ferdinand (Mocok)-utca 41. sz.
21. sz. Str. Caramidarilor-Téglás-u. 66. sz.
22. sz. P. Corvin (Dermata) 5. sz.
23. sz. Str. József Attila (Acélárugyár).
24. sz. Str. Pata-u. 105. sz.
26. sz. Str. Gruia (Andrássy)-u. 39. sz.
27. sz. Str. Hellai-u. 9. sz.

**VICTORIA SZÖVETKEZET.**

**A Szovjet-Román Hét szovjet film-műsora:**

Uránia-mozgó Október 29-től:

**A boxbainok.**

Forum-mozgó Október 30-től:  
Hatalmas megnyitó műsor

**Egy tónocsnő szereleme.**

Corso-mozgó Október 30-től:

**A RUHARAI EMIR.**

Capitol-mozgó November 5-től:

**OPERETT.**

100 százalékos színes film!

Kizárólagossági jog!  
Sovromfilm S. A. Bukarest.